

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 TOKYO 11407 151158Z

53

ACTION H-03

INFO OCT-01 EA-07 ISO-00 SS-07 NSC-06 AID-01 /025 W

----- 078825

R 151101Z AUG 75

FM AMEMBASSY TOKYO

TO SECSTATE WASHDC 2536

INFO AMEMBASSY JAKARTA

AMEMBASSY MANILA

AMEMBASSY SEOUL

CINCPAC HONOLULU HI

COMUSJAPAN YOKOTA AFB JAPAN

CINCUNC

LIMITED OFFICIAL USE TOKYO 11407

CINCPAC ALSO FOR POLAD

E.O. 11652: N/A

TAGS: MARR JA KS KN

SUBJ: CODEL WOLFF: PRESS BACKGROUNDER BY FOREIGN MINISTER MIYAZAWA

REF: TOKYO 11402

1. FOLLOWING IS FULL TRANSLATION OF PRESS BACKGROUNDER GIVEN  
IN CONNECTION WITH CODEL FOLFF'S CALL ON FONMIN MIYAZAWA:

BEGIN QUOTE: A FOREIGN MINISTRY LEADER CLARIFIED ON  
THE 13TH THAT IN CASE THE US SIDE SEEKS PRIOR CONSULTATIONS  
CONCERNING DIRECT DEPLOYMENT TO COMBAT IN CONNECTION WITH  
THE USE OF US FORCES BASES IN JAPAN FOR AN EMERGENCY IN THE  
ROK, THERE IS THE POSSIBILITY OF SAYING "YES", IF IT IS CLEAR  
THAT THE NORTH SIDE HAS UNILATERALLY ADVANCED SOUTHWARD.  
THIS STATEMENT BY THE SAID FOREIGN MINISTRY LEADER  
WAS MADE IN CONJUNCTION WITH TALKS BETWEEN US HOUSE OF  
REPRESENTATIVES MISSION TO ASIA AND FOREIGN MINISTER  
MIYAZAWA THAT DAY, WHO STATED, IN CONNECTION WITH THE USFJ'S  
USE OF BASES, THAT "THERE WILL PROBABLY BE DIFFERENCES IN  
INTERPRETATIONS BY THE JAPANESE PEOPLE BETWEEN THE CASE OF  
A CLEAR SOUTHWARD ADVANCE BY THE NORTH AND A SMALL-SCALE

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 TOKYO 11407 151158Z

CLASH". THE SAME FOREIGN MINISTRY LEADER SAID THE SAME DAY:

"WE HAVE NO OBJECTION TO YOUR UNDERSTANDING THAT THE DIFFERENCES IN THE PEOPLE'S INTERPRETATIONS WILL BE REFLECTED IN THE GOVERNMENT'S ATTITUDE TOWARD PRIOR CONSULTATIONS". CONCERNING THIS PROBLEM, THE GOVERNMENT HAS HITHERTO FOLLOWED PRIME MINISTER MIKI'S DIET REPLY THAT "THERE COULD BE EITHER A 'YES' REPLY OR 'NO' REPLY". HOWEVER, THE VIEW, CLARIFIED BY THE SAME FOREIGN MINISTRY LEADER THAT DAY, CAN BE SAID TO HAVE SHOWN THE FOLLOWING STANDARD FOR JUDGMENT, WITH THE "PEOPLE'S WAY OF INTERPRETING" AS THE PREMISE: (1) A "YES" REPLY WILL BE GIVEN IN CASE THE UNILATERAL SOUTHWARD ADVANCE OF THE NORTH IS CLEAR, AND (2) A "NO" REPLY WILL BE GIVEN IN CASE A SMALL-SCALE CLASH OCCURS, FOR EXAMPLE, ON A SMALL ISLAND. THIS VIEW WILL PROBABLY GIVE RISE TO CONTROVERSY AT THE NEXT EXTRAORDINARY DIET SESSION, IN CONNECTION WITH THE "NEW ROK CLAUSE", DISCUSSED AT THE US-JAPAN SUMMIT TALKS, AND THE US-JAPAN DEFENSE SHARE CONCEPT".

2. COMMENT: ACCORDING TO YOMIURI REPORTER PRESENT AT BACKGROUNDER, "FOREIGN MINISTRY LEADER" WAS FONMIN MIYAZAWA HIMSELF, NAD NIHON KEIZAI ARTICLE IS ACCURATE DESCRIPTION OF WHAT HE SAID EXCEPT FOR NIHON KEIZAI'S INTERPRETATION IN LATTER HALF PARA 3. (FOR SEPARATE REPORT ON MIYAZAWA CODEL CONVERSATION SEE REFTEL.) POSITION REPRESENTS DEPARTURE FROM STRICT "MAYBE YES" STATEMENTS IN DIET DURING LAST SESSION, AND COULD WELL ATTRACT ATTENTION WHEN DIET RECONVENES. HODGSON

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 JAN 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** PRESS COMMENTS, WAR, CODELS, MEETINGS, MILITARY BASES  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 15 AUG 1975  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** CunninFX  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 28 MAY 2004  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1975TOKYO11407  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Film Number:** D750282-0992  
**From:** TOKYO  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1975/newtext/t19750847/aaaabovq.tel  
**Line Count:** 89  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Office:** ACTION H  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 75 TOKYO 11402  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** CunninFX  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 15 JUL 2003  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <15 JUL 2003 by BoyleJA>; APPROVED <17 NOV 2003 by CunninFX>  
**Review Markings:**

Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
06 JUL 2006

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** CODEL WOLFF: PRESS BACKGROUNDER BY FOREIGN MINISTER MIYAZAWA  
**TAGS:** MARR, JA, KS, KN, US, (WOLFF, LESTER L), (MIYAZAWA, KIICHI)  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006